

**DGAC**  
**BULLETIN DE**  
**RECOMMANDATION**

**Edité par** : **DGAC FRANCE**

**Le** : **04 DECEMBRE 2012**

---

**Objet : POIGNEE DE SECOURS SOUPLE**

**1. IDENTIFICATION :**

Sac Harnais Javelin.

**2. CONTEXTE :**

La DGAC a été informée d'incidents d'ouvertures prématurées du secours avec l'utilisation d'anciennes poignées de secours souples en mousse plate avec insert en plastique. Si le plastique s'est déformé de façon permanente au cours de sa durée de vie ou que la mousse se soit dégradée, cela peut engendrer le blocage du jeu fonctionnel au niveau du câble ou du sertissage, ce qui aurait pour conséquence de contribuer à l'extraction de l'aiguille du secours de façon prématurée si le parachute ou les éléments du système de secours ne sont pas adaptés à la morphologie du porteur du parachute.

Une non correction du défaut pourrait conduire à une ouverture inopinée du secours.

L'autorité primaire de certification n'a pas jugé nécessaire de rendre l'application d'une correction impérative.

**3. ACTION(S) IMPERATIVE(S) ET DELAI(S) D'APPLICATION :**

Dès réception de ce bulletin de recommandation, la DGAC recommande d'appliquer le Bulletin de Service SPSB007, révision 1 émis par Sun Path le 27 septembre 2012 : contrôler les poignées de secours souples P/N SPJ-001-1.

Le SB doit être appliqué avant le prochain saut.



**D S A C**

**4. DOCUMENT DE REFERENCE :**

Bulletin de Service SPSB007, revision 1 du 27 septembre 2012  
Traduction française pour information. En cas de litige, le document en langue anglaise fait foi.

**5. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR : Dès réception****6. REMARQUE :**

Pour les questions concernant le contenu technique des exigences de ce BR, contacter :

DAVID L. SINGER, DIRECTOR OF ENGINEERING  
Sun Path Products, Inc.  
404 West Edinborough Ave, Raeford NC 28376 USA  
Telephone: (1) 910-- - 875-- - 9002  
FAX: (1) 910-- - 875-- - 9272  
Email: dave@sunpath.com

**7. APPROBATION :**

Le BS est approuvé par Sun Path Products Inc.



D S A C

Ministère de l'Écologie, du Développement durable,  
et de l'énergie

## TRADUCTION DE COURTOISIE

# SERVICE BULLETIN SPSB007

DATE: 27 September 2012  
SERVICE BULLETIN# SPSB007 (Rev. 1)  
Nombre de pages : 04

Objet : PART NUMBER SPJ-001-1 POIGNEE DE SECOURS SOUPLE (type PAD/HANDLE)

Statut: **Vérification obligatoire**

### **Identification :**

Poignées de secours P/N SPJ-001-1 livrées avec les parachutes ou faites avant le 01 janvier 2006, fabriquées avec un raidisseur plastique, de type plat, avec insert métallique ovale.

### **Contexte:**

Nous avons été informé d'incidents d'ouvertures prématurées de secours avec l'utilisation d'anciennes poignées de secours souples en mousse plate avec insert en plastique. Si le plastique s'est déformé de façon permanente durant sa durée de vie ou que la mousse se soit dégradée, cela peut engendrer le blocage du jeu fonctionnel au niveau du câble ou du sertissage, ce qui aurait pour conséquence de contribuer à l'extraction de l'aiguille du secours de façon prématurée si le parachute est porté de manière inadaptée (Personne trop grande pour le Sac/Harnais), une longueur de câble de secours incorrecte en fonction de la taille de l'encolure installée dans le Sac/Harnais (Exemple : Poignée câble prévue pour être installée dans une encolure de type B dans une encolure de S/H de type C ou D), ou par inadvertance en étant accroupi dans un avion.

### **Bulletin de service :**

VERIFICATION OBLIGATOIRE :

**Qui peut inspecter :** UN SENIOR RIGGER OU UN MASTER RIGGER CERTIFIE FAA OU L'EQUIVALENT ETRANGER.

**Quoi inspecter :** Inspecter toutes les poignées de secours souples P/N SPJ-001-1

### **PROCEDURE (voir Figure 1):**

1. Retirer la poignée de secours souple de son logement et lui permettre de coulisser afin que le sertissage du câble rentre en contact avec la partie haute de l'insert métallique ovale.
2. Localiser le bord supérieur de l'insert en plastique sur la partie Velcro® opposée, suivez le bord supérieur de l'insert plastique jusqu'au milieu de la poignée avec le pouce et l'index, et pressé le centre de la poignée légèrement.
3. Tout en maintenant la pression sur le bord supérieur de l'insert plastique au centre de la poignée, poussé le câble de la poignée de secours vers le bas à l'intérieur de la poignée.

### **Résultats de vérification :**

Si le sertissage et le câble viennent en contact avec le PLASTIQUE DUR, cela évite que le câble se déplace librement vers le bas de la partie intérieure de la poignée durant le test. Vous ressentirez la sensation distincte du métal contre le plastique dur et probablement que vous

entendrez un bruit de cliquetis lors du contact avec le métal. Ces types de poignées où le métal rentre en contact avec le plastique dur nécessitent le remplacement par une nouvelle poignée de secours souple ou une modifiée.

Si le sertissage et le câble glissent sans à-coup après le point où la pression est appliquée et si vous sentez le sertissage et le câble SEULEMENT EN CONTACT AVEC LA MOUSSE et glissant un peu librement à l'intérieur des superpositions de mousse, cette poignée est acceptable et ne devrait pas avoir ce problème.

Cela est l'indication que la poignée peut être utilisée en l'état et ne nécessite pas son remplacement en référence à ce bulletin. (Sun Path Products Inc. recommande la vérification complète du parachute, incluant l'ensemble d'activation du secours, à tous les repliages par un Parachute Rigger certifié ou son équivalent étranger.)

**Résolution :** Si la poignée échoue à la vérification : dirigez-vous vers [http://sunpath.com/old/web\\_en/support/spsb007replacement.htm](http://sunpath.com/old/web_en/support/spsb007replacement.htm) puis remplir et soumettre le formulaire prévu en ligne. Un choix de poignées de remplacement vous sera proposé et fabriqué avec nos spécifications de poignées actuelles. Les propriétaires peuvent choisir sans frais supplémentaires pour le même type de poignée retournée (SPJ-001-1) la poignée actuelle « FAT DADDY » avec insert tube (P/N JP061-4) ou une poignée métallique de type « D » toutes fabriquées au spécifications actuelles.

Un formulaire de remboursement de frais d'expédition et la facture (2 exemplaires) seront envoyés avec la poignée de remplacement. La poignée originale doit être retournée à Sun Path Products Inc., avec une copie de la facture dans les 30 jours après réception de la nouvelle poignée de remplacement. Si la poignée originale n'est pas envoyé après 90 jours, le coût total du remplacement de la poignée sera facturé au propriétaire.

Si la poignée passe la vérification ci-dessus : Le vérificateur doit écrire lisiblement sur l'étiquette « SPSB007 XXX » ainsi que son le symbole de son plombage ou l'équivalent étranger (voir Figure 2). Ensuite, dirigez-vous vers

[http://sunpath.com/old/web\\_en/support/spsb007returntoservice.htm](http://sunpath.com/old/web_en/support/spsb007returntoservice.htm) puis remplir et soumettre le formulaire prévu en ligne.

**DATE D'APPLICATION : AVANT LE PROCHAIN SAUT**